



TOESPRAAK  
(24 april 2014 - NL/FR)

## Eerste muntslag van de €2-herdenkingsmunten

### *"De Groote Oorlog "*

---

In Flanders fields the poppies blow  
Between the crosses, row on row  
That mark our place; and in the sky  
The larks, still bravely singing, fly  
Scarce heard amid the guns below.

Mijnheer de Commissaris-generaal belast met de Herdenking van de Eerste Wereldoorlog, Your Excellency, dames en heren, mesdames et messieurs,

het is niet mijn gewoonte een toespraak te beginnen met een stukje poëzie maar voor vandaag heb ik er toch voor gekozen de eerste verzen voor te lezen van het gedicht "In Flanders Fields", geschreven in de buurt van Ieper in de lente van 1915 door de Canadese legerdokter John McCrae. Wij zijn allen

vertrouwd met dit gedicht dat ons op zeer directe manier confronteert met de gruwel van Eerste Wereldoorlog, en van oorlog in het algemeen.

Het is mij een genoegen u hier in Koninklijke Munt van België te mogen verwelkomen voor de voorstelling van een nieuwe 2 euro-herdenkingsmunt, een muntstuk waarop een gestileerde klaproos, de poppy uit het gedicht, prominent aanwezig is.

Klaprozen, dames en heren, lijken zeer frêle bloemen. Maar in werkelijkheid zijn het sterke planten. De zaden van klaprozen behouden erg lang hun kiemkracht. Klaprozen bloeien als alle andere planten in de buurt dood zijn. Maar klaprozen zijn in de eerste plaats mooi en ze zijn vol van symboliek : de blaadjes zijn rood als het bloed van de gevallen, het binnenste is zwart, de kleur van rouw, en het hart van de bloem heeft de vorm van een kruis, het christelijke symbool van lijden en verlossing.

Die klaproos werd na de "Groote oorlog" een van de allerbekendste vredessymbolen.

La Première Guerre mondiale est généralement considérée comme la première confrontation à l'échelle planétaire entre les différentes grandes puissances. Notre pays, en particulier, a été durement touché. Non seulement la longue bataille elle-même sur le front dans le Westhoek, mais aussi la destruction aveugle au début de la guerre, et les plus de quatre années d'occupation ont marqué pour la vie toute une génération de Belges.

À l'étranger, on a parlé de la neutralité gravement violée de notre pays. Le courage dont les Belges ont fait preuve durant ce conflit, salué par l'expression « Brave Little Belgium », reste toujours largement reconnu. Le président Obama nous a encore rappelé la « Brave Little Belgium », quand il a visité le cimetière militaire américain à Waregem il y a quelques semaines.

70 millions de soldats, originaires de toutes les parties du monde, ont été impliqués dans cette guerre, et, ce qui est encore plus ahurissant, 9 millions d'entre eux ont été tués. Des millions de personnes ont souffert de privations, et ont perdu leur santé.

Op de Belgische bankbiljetten werd het oorlogsverleden vanaf 1919 meermaals in herinnering gebracht. Er is een biljet van 1000 frank geweest met de afbeelding van de heropgebouwde Ieperse lakenhallen ; ook het herrezen marktplein van Veurne heeft op een 1000 frank-biljet afgebeeld gestaan. Maar wellicht één van de mooiste afbeeldingen die ooit op Belgische bankbiljetten hebben gestaan, is te vinden op het biljet van 1000 frank dat in 1950 werd uitgegeven : op de keerzijde van dat biljet staat het portret van de sluiswachter Hendrik Geeraert met als achtergrond de vernielde sluizen van Nieuwpoort. Deze scène herinnert aan het doorbreken van de sluizen waardoor tijdens de Eerste Wereldoorlog een gedeelte van de IJzervlakte onder water werd gezet.

Maar er is in België tot hiertoe geen enkele munt geweest die herinnert aan de Eerste Wereldoorlog. Die lacune zal vanaf vandaag opgevuld worden, met een

muntstuk dat op zeer sobere, ik zou durven zeggen ingetogen, wijze het beeld van die oorlog oproept.

In 2003 gaf de Europese Commissie de lidstaten de toelating om herdenkingsmuntstukken uit te geven, die ook voor circulatie bestemd zijn. Zo werden in België 2 euro muntstukken uitgegeven ter gelegenheid van "de 100ste Internationale Vrouwendag", "de 75ste verjaardag van de Koningin Elisabeth wedstrijd" en het "100 jarig bestaan van het KMI".

Met het muntstuk waarvan we over enkele minuten de eerste exemplaren zullen slaan, wil de Koninklijke Munt van België haar steentje bijdragen tot de herdenking van de Eerste Wereldoorlog. Dit muntstuk moet worden gezien als een eerbetoon aan de miljoenen slachtoffers die de dood vonden, verminkt werden of geleden hebben onder de ontberingen.

Maar met dit muntstuk willen we ook en vooral het belang van vrede benadrukken. Vrede is essentieel maar broos. Het beeld van de frêle klaproos past daar zeer goed bij. We mogen nooit de fout maken vrede als vanzelfsprekend te beschouwen. Ik heb zelf vorige zomervakantie in het voormalige Joegoslavië kunnen vaststellen hoe dichtbij oorlog nog altijd is, maar ook hoe belangrijk het is dat de Europese Unie zich sterk en ééndrachtig opstelt in het streven naar vrede in de wereld maar ook dichterbij ons. De recente onrust in Ukraine doet ons nog maar eens beseffen hoe vluchtig vrede kan zijn.

L'euro, mesdames et messieurs, est un ciment essentiel entre les nations en Europe, et même si son importance semble surtout être économique et financière, sa contribution à la paix durable ne doit pas être sous-estimée. Il est bon de le rappeler aujourd'hui, à l'occasion de la première frappe de cette pièce commémorative de 2 euros.

Cette pièce a les mêmes valeur nominale et caractéristiques techniques que les pièces normales de 2 euros, et on la trouvera en circulation parmi les autres monnaies belges et européennes. La Banque nationale de Belgique mettra ces pièces en circulation à partir du 7 mai.

En plus de la version normale, des pièces spéciales seront également émises à l'intention des collectionneurs. Un total de 1.750.000 pièces seront produites.

Je voudrais aussi vous signaler que la Monnaie royale a également consacré une pièce en argent de 10 euros à la commémoration de la « Grande Guerre ». Cette pièce présentera d'autres gravures, et sera offerte à la vente pour les collectionneurs nationaux et étrangers.

Mesdames et messieurs,

Je vais maintenant vous demander de bien vouloir nous suivre, le Commissaire des monnaies, monsieur Gillard, et moi-même, jusque dans l'atelier monétaire, où vous pourrez assister à la première frappe de cette pièce de monnaie particulière.

Ensuite, nous reviendrons ici pour une petite réception.

Je vous remercie.